

РЕЦЕНЗІЯ

на освітньо-професійну програму «Германські мови та літератури
(переклад включно), перша – англійська»
першого (бакалаврського) рівня вищої освіти
за спеціальністю В11 Філологія
спеціалізацією «Германські мови та літератури (переклад включно),
перша – англійська»
галузь знань В Культура, мистецтво та гуманітарні науки

Мета рецензованої освітньо-професійної програми (ОПП) – підготовка висококваліфікованих фахівців у галузі філології та перекладу, всебічний розвиток здобувачів вищої освіти й забезпечення конкурентоспроможності випускників на сучасному ринку праці.

Освітньо-професійна програма «Германські мови та літератури (переклад включно), перша – англійська» першого (бакалаврського) рівня вищої освіти містить: загальну інформацію, характеристику, придатність випускників до працевлаштування та подальшого навчання, програмні компетентності, програмні результати навчання, ресурсне забезпечення реалізації програми та ін.

До переваг цієї ОПП слід зарахувати наявність значного практичного складника (16 кредитів) та вивчення особливостей галузевих перекладів (економіка, менеджмент, фінанси, харчова інженерія та індустрія гостинності), що сприятиме підвищенню конкурентоспроможності фахівця в галузі філології та перекладу на вітчизняному й закордонному ринках праці.

На нашу думку, програмні компетентності й результати навчання визначені з урахуванням видів та завдань перекладацької діяльності. Послідовність вивчення, перелік та обсяг освітніх компонентів відповідає структурно-логічній схемі освітнього процесу й дає змогу забезпечити досягнення передбачених програмних результатів навчання.

В освітньо-професійній програмі доцільно поєднано цикли загальної і професійної (теоретичної та практичної) підготовки, які передбачають обов'язкові й вибіркові компоненти. Збалансований підхід до обсягу

дисциплін професійного циклу забезпечить формування особистості фахівця, який здатний знаходити оптимальні рішення під час виконання професійних завдань.

Заслуговує на увагу, що в ОПП передбачено врахування індивідуальних інтересів здобувачів вищої освіти шляхом вільного вибору навчальних дисциплін циклу загальної та професійної підготовки.

Пропозиція: у зв'язку з розширенням міжнародних зв'язків доцільно було б звернути більше уваги на формування в здобувачів вищої освіти навичок інтеркультурної комунікації з урахуванням особливостей перекладу в міжкультурному середовищі.

Зважаючи на вищезазначене, вважаємо, що освітньо-професійна програма «Германські мови та літератури (переклад включно), перша – англійська» підготовки здобувачів першого (бакалаврського) рівня вищої освіти в Полтавському університеті економіки і торгівлі відповідає вимогам чинного законодавства України у сфері вищої освіти, що дозволяє рекомендувати її для підготовки майбутніх фахівців у галузі філології та перекладу.

Рецензент:

керівник департаменту
зовнішньоекономічної діяльності
ТОВ «Вигідна покупка»



К. Г. Кисла